



# HEALTH ORIENTEERING

## A.O. Ospedale Sant'Anna di Como

### Internarea

Internarea in spital este dispusa de medic cand este intr-adevar necesara.

Organizarea spitalului utilizeaza totul pentru ca fiecare pacient sa petreaca zile in care sta la pat in conditiile cele mai apropiate posibil a ritmului de zi cu zi, intr-un ambient curat si confortabil; este garantata o cura cotidiana compatibila cu conditiile clinice al asistatului si posibile cu respectarea convingerilor religioase.

#### Ce documente sunt necesare pentru internare?

Documentul de recunoastere (carte de identitate si/sau pasaport)  
Carnetul de sanatate sau polita de asigurare  
Permisul se sedere sau Carnetul STP stabilit  
Trimiterea medicului de familie sau a specialistului.

#### Ce trebuie sa aduceti la momentul internarii?

Lucrurile personale strict necesare (perie de dinti, pasta de dinti, sapun, lenjerie intima personala, pijama, capot, pantofi de casa inchisi, prosop).  
Eventualele documente sanitare relative la internare sau examenele efectuate in precedenta.  
Eventualele medicamente luate de obicei.

#### Ce nu trebuie sa aduceti in momentul internarii?

Obiecte pretioase, mari sume de bani, alimente.

#### Ce faceti la ajungerea in sectie?

La ajungerea in sectie trebuie sa va adresati sefei de tura, care se va ocupa de primirea dumneavoastra si va lua materialele informative. Sefa de tura va pune pacientului o bratara cu identificarea numelui, prenumelui si data de nastere. Bratara va



Azienda Ospedaliera  
**Ospedale S. Anna**

Sistema Sanitario



Regione  
Lombardia



# HEALTH ORIENTEERING

## A.O. Ospedale Sant'Anna di Como

### Internarea

ajuta personalul sanitar sa identifice mai bine si in mod clar persoana.

La fiecare pacient va fi dat un medic si o infermiera de referire ce vor avea grija de el in timpul internarii si la care vor putea fi cerute informatii despre propria stare de sanatate. Fiecare operator sanitar este recunoscut prin ecusonul identificat cu numele, prenumele si calificarea personala.

Pacientii pot sa primeasca vizite de catre familiari si prieteni intre orele stabilite.

#### Ce este consimtirea informata?

Este exprimarea voluntara a pacientului care autorizeaza operatorii sanitari sa efectueze tratamentul (diagnosticul si/sau terapeutic) pentru care a fost informat.

#### Ce documente vor fi lasate in momentul externarii?

La externare fiecare pacient primeste doua raporturi :

- raportul clinic care descrie in mod sintetic ce s-a intamplat in timpul internarii, terapia si controalele programate;
- raportul infermieristic relative la asistenta persoanei.

#### Cum se obtine copia fisei clinice?

Pentru fiecare copie a Fisei Clinice este prevazuta plata a 15 Euro.

Cu o taxa in plus este posibila primirea copiei Fisei Clinice prin posta.

#### Unde cereti fisa :

##### Spitalul Sfanta Anna

Front Office

de luni pana vineri de la 9.30 pana la 11.30 si de la 14.00 la 15.00

##### Spitalul din Cantu

Directia Medicala de Ajutor

de luni pana vineri de la ora 8.30 la 12.00 si de la 14.00 la 16.00



Azienda Ospedaliera  
**Ospedale S. Anna**

Sistema Sanitario



Regione  
Lombardia



# HEALTH ORIENTEERING

## A.O. Ospedale Sant'Anna di Como

### Internarea

#### Spitalul din Mariano Comense

Directia Sanitara  
de luni pana vineri de la 8.30 pana la 12.00 si de la 13.00 la 15.00

#### Spitalul din Menaggio

Directia Medicala de Ajutor  
de luni pana vineri de la 8.30 pana la 16.00

#### Ce faceti daca nu cunoasteti limba italiana?

Spitalul este in grad de a va oferi, la cererea personalului de sectie, un serviciu de mediatie culturala prin intermediul operatorilor formati.



Azienda Ospedaliera  
**Ospedale S. Anna**

Sistema Sanitario



Regione  
Lombardia

Traduzione in romeno a cura di Chance Società Cooperativa  
Como - [chancecomo@libero.it](mailto:chancecomo@libero.it)